

استخدام 'بوكلت' في تعليم مفردات اللغة العربية في المدرسة الثانوية
الإسلامية



Mencerdaskan dan
قسم تربية اللغة العربية
Memartabatkan Bangsa
كلية اللغات والفنون
جامعة جاكرتا الحكومية
٢٠٢٢/٥ ١٤٤٤ م

**PENGUNAAN MEDIA *BOOKLET* UNTUK PEMBELAJARAN
KOSAKATA BAHASA ARAB DI MADRASAH TSANAWIYAH**



Makalah Diajukan Kepada Program Studi Pendidikan Bahasa Arab untuk
Memenuhi Salah Satu Persyaratan dalam Mendapatkan Gelar Sarjana
Pendidikan

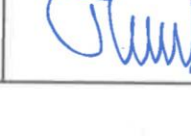
Mencerdaskan dan
PROGRAM STUDI PENDIDIKAN BAHASA ARAB
Memartabatkan Bangsa
FAKULTAS BAHASA DAN SENI

UNIVERSITAS NEGERI JAKARTA

2022 M / 1444 H

صفحة التصديق

اسم الطالبة : فطري نور حسنة
 رقم التسجيل : ٢٧١٥١٥٠٠٠٧ :
 موضوع البحث : استخدام 'بوكلت' في تعليم مفردات اللغة العربية في
 المدرسة الثانوية الإسلامية
 تاريخ المناقشة : ٢٧ يوليو ٢٠٢٢ م

التاريخ	التوقيع	المنصب	الاسم
٥/٧/٢٠٢٢		عميدة كلية اللغات والفنون	الدكتورة ليليانا موليستوتي، الماجستير ر.ت : ١٩٦٨.٥٢٩١٩٩٢.٣٢٠.٠١
٥/٧/٢٠٢٢		رئيس لجنة المناقشة	الدكتور محمد شريف، الماجستير ر.ت : ١٩٦٩.١.١٢.٠٦.٤١٠.٠١
٥/٧/٢٠٢٢		المناقش	هندراونتو، الماجستير ر.ت : ٠٠٦.٤٨٦.٠٣
٥/٧/٢٠٢٢		المشرف	الدكتور محمد كمال، الماجستير ر.ت : ١٩٧٩.٢.٥٢.٠٠.٨١٢١.٠٠٣

LEMBAR PENGESAHAN

Nama : Fitri Nur Khasanah

Nomor Registrasi : 2715150007

Judul Skripsi : Penggunaan Media Booklet untuk Pembelajaran Kosakata Bahasa Arab di Madrasah Tsanawiyah

Tanggal Sidang : 27 Juli 2022

Nama	Jabatan	Tanda Tangan	Tanggal
Dr. Liliana Muliastuti, M.Pd. NIP. 196805291992032001	Dekan Fakultas Bahasa dan Seni		
Dr. Mohammad Sarip, M.A. NIP. 196901012006041001	Ketua Sidang / Penguji Ahli		05/07/22
Hendrawanto, M.Pd, M.A. NIP. 006048603	Penguji Pendamping		07/07/22
Dr. Muhammad Kamal, M.A. NIP. 197902052008121003	Pembimbing		05/07/22

صفحة الإفادة بالعربية

أنا الموقعة أدناه

الطالبة : فطري نور حسنة

رقم التسجيل : ٢٦١٥١٥٠٠٠٧

القسم : قسم تربية اللغة العربية

الكلية : كلية اللغات والفنون

موضوع المقالة : استخدام 'بوكليت' في تعليم مفردات اللغة العربية في المدرسة الإسلامية.

قد أفيد بأن هذه المقالة من عملي نفسي، فإذا نقلت شيئاً من أعمال الآخرين فإنني أنكر مرجعه وفقاً للقاعدة المعمولة بها. وأنا مستعدة لقبول العقوبة من قبل كلية اللغات والفنون، جامعة جاكرتا الحكومية، إذا تبين أنني أقوم بالسرقة.

كتبت هذه الإفادة باصدق والأمانة.

جاكرتا : ٢٠ أغسطس ٢٠٢٢ م

المقررة،



فطري نور حسنة

رقم التسجيل : ٢٦١٥١٥٠٠٠٧

LEMBAR PERNYATAAN BEBAS PLAGIAT

Sebagai civitas akademik Universitas Negeri Jakarta, saya yang bertanda tangan dibawah ini :

Nama : Fitri Nur Khasanah

Nomor Registrasi : 2715150007

Program Studi : Pendidikan Bahasa Arab

Fakultas : Fakultas Bahasa dan Seni

Judul Makalah : Penggunaan Media Booklet untuk Pembelajaran Kosakata Bahasa Arab di Madrasah Tsanawiyah

Menyatakan bahwa benar makalah ini adalah hasil karya sendiri. Apabila saya mengutip dari karya orang lain, maka saya mencantumkan sumbernya sesuai dengan ketentuan yang berlaku. Saya bersedia menerima sanksi dari Fakultas Bahasa dan Seni Universitas Negeri Jakarta, apabila terbukti saya melakukan plagiat.

Demikian saya buat surat pernyataan ini dengan sebenarnya.

Jakarta, 20 Agustus 2022



Fitri Nur Khasanah

No. Reg: 2715150007

صفحة الموافقة على نشر المقالة العلمي للمهمات الأكاديمية

أنا الموقعة أدناه

الطالبة

: فطري نور حسنة

رقم التسجيل

: ٢٧١٥١٥٠٠٠٧

القسم

: قسم تربية اللغة العربية

الكلية

: كلية اللغات والفنون

موضوع المقالة

: استخدام 'بوكليت' في تعليم مفردات اللغة العربية في
المدرسة الإسلامية.

أنا موافقة بمنح الحقوق الكاملة لجامعة جاكرتا الحكومية في استفادة من بحثي بدون مقابل من أجل تطوير العلوم والمعارف. وهذه الحقوق يمكن جامعة جاكرتا الحكومية أن تضعه أو تنقله أو تنسخه عبر إنترنت أو وسائل أخرى للمهمات الأكاديمية بدون الاستئذان مني مادام المقالة مكتوبا باسمي. وأنا مسؤولة على ما كتبت فيه إذا تجاوزت قانون الإبداع. وكتبت هذه الموافقة بالصدق والأمانة.

جاكرتا : ٢٠ أغسطس ٢٠٢٢ م

المقررة،

Mencerdaskan dan

Memartabatkan Bangsa

فطري نور حسنة
رقم التسجيل : ٢٧١٥١٥٠٠٠٧

LEMBAR PERNYATAAN PERSETUJUAN PUBLIKASI KARYA ILMIAH KEPENTINGAN AKADEMIS

Nama Mahasiswa : Fitri Nur Khasanah
Nomor Registrasi : 2715150007
Program Studi : Pendidikan Bahasa Arab
Fakultas : Fakultas Bahasa dan Seni
Judul Makalah : Penggunaan Media Booklet untuk Pembelajaran Kosakata Bahasa Arab di Madrasah Tsanawiyah

Demi pengembangan ilmu pengetahuan, saya menyetujui untuk memberikan kepada Universitas Negeri Jakarta Hak Bebas Royalti Non-Eksklusif (*Non-Exclusive Royalty Free Right*) atas karya ilmiah saya. Dengan Hak Bebas Royalti Non –Eksklusif ini, UNJ berhak menyimpan, mengalih media/ memformatkan, mengelolanya dalam bentuk pangkalan data (*database*), mendistribusikannya, dan menampilkan/ mempublikasikan di internet atau media lainnya untuk kepentingan akademis tanpa perlu meminta izin dari saya selama tetap mencantumkan nama saya sebagai penulis/ pencipta dan sebagai pemilik Hak Cipta. Segala bentuk tuntutan hukum yang timbul atas pelanggaran Hak Cipta dalam karya ilmiah ini menjadi tanggung jawab saya pribadi.

Demikian pernyataan ini saya buat dengan sebenarnya.

Jakarta, 20 Agustus 2022

Yang Menyatakan,

Fitri Nur Khasanah

No. Reg: 2715150007



KEMENTERIAN PENDIDIKAN, KEBUDAYAAN, RISET DAN TEKNOLOGI
UNIVERSITAS NEGERI JAKARTA
UPT PERPUSTAKAAN

Jalan Rawamangun Muka Jakarta 13220

Telepon/Faksimili: 021-4894221

Laman: lib.unj.ac.id

**LEMBAR PERNYATAAN PERSETUJUAN PUBLIKASI
KARYA ILMIAH UNTUK KEPENTINGAN AKADEMIS**

Sebagai sivitas akademika Universitas Negeri Jakarta, yang bertanda tangan di bawah ini, saya:

Nama : FITRI NUR KHASANAH
NIM : 2715150007
Fakultas/Prodi : Fakultas Bahasa dan Seni / Pend. Bahasa Arab
Alamat email : fitrifnk0811@gmail.com

Demi pengembangan ilmu pengetahuan, menyetujui untuk memberikan kepada UPT Perpustakaan Universitas Negeri Jakarta, Hak Bebas Royalti Non-Eksklusif atas karya ilmiah:

☐ Skripsi ☐ Tesis ☐ Disertasi ☒ Lain-lain (Komprehensif.....)

yang berjudul :

Penggunaan Media Booklet untuk Pembelajaran Kosakata
Bahasa Arab di Madrasah Tsanawiyah

Dengan Hak Bebas Royalti Non-Eksklusif ini UPT Perpustakaan Universitas Negeri Jakarta berhak menyimpan, mengalihmediakan, mengelolanya dalam bentuk pangkalan data (*database*), mendistribusikannya, dan menampilkan/mempublikasikannya di internet atau media lain secara *fulltext* untuk kepentingan akademis tanpa perlu meminta ijin dari saya selama tetap mencantumkan nama saya sebagai penulis/pencipta dan atau penerbit yang bersangkutan.

Saya bersedia untuk menanggung secara pribadi, tanpa melibatkan pihak Perpustakaan Universitas Negeri Jakarta, segala bentuk tuntutan hukum yang timbul atas pelanggaran Hak Cipta dalam karya ilmiah saya ini.

Demikian pernyataan ini saya buat dengan sebenarnya.

Jakarta 12 September 2022

Penulis

(FITRI NUR KHASANAH)
nama dan tanda tangan

التجريد

أصبح تعلم اللغة العربية ليس فقط مقتصرًا في المعاهد الإسلامية ولكن أيضا في المدارس الإسلامية ابتداءً من الابتدائية وحتى الثانوية. تماشياً مع أن اللغة العربية لغة التواصل فإن تعلم اللغة العربية بهدف أو مصلحة الفهم وفهم تعاليم الإسلام، بما في ذلك التوجه الديني، في حين التوجه الأكاديمي هو توجيه لتعلم اللغة العربية بهدف تعميق اللغة العربية كنظام علمي. الطلاب في هذا العصر، المعروف باسم الجيل Z، لديه نزعة انخفاض الاهتمام بقراءة الكتب المدرسية. لذلك هناك حاجة إلى الابتكار في تسهيل تعلم الجيل Z في الحصول على المعلومات والمعرفة. يعد الكتيب أحد الوسائل التعليمية المبتكرة. *Booklet* هي أحد الوسائل التعليمية الداعمة لنقل المعلومات إلى الطلاب مقدّمة بشكل موجز وجذاب. فيهدف هذا البحث إلى التعرف عن الوسيلة التعليمية *Booklet* أو ما يعرف بالكتيب، وكيف يتم تطويره في المدارس الثانوية الإسلامية خاصة في تعليم مفردات اللغة العربية، وأيضا التعرف إلى العيوب الموجودة في هذه الوسيلة التعليمية وتأثيرها على طلاب الثانوية الإسلامية.

فوجدت الباحثة أن الكتيب أو ما يعرف بـ *Booklet* إحدى الوسائل التعليمية المطبوعة تأتي بأشكال وأحجام مختلفة ويحتوي على معلومات معينة يركّز فيها على المحتوى الجذاب وذلك من خلال الصور والألوان وأيضا المعلومات الموجودة بداخلها، تحتوي على مفردات اللغة العربية وذلك تسهيلا لطلاب الثانوية الإسلامية في فهم وحفظ تلك المفردات لاستخدامها في الحياة اليومية وأيضا قدرتهم على تكوين جمل مفيدة من تلك المفردات من خلال تعلمهم بهذه الوسيلة التعليمية. أما بالنسبة لتطورات الوسيلة التعليمية *Booklet* في المدرسة الثانوية الإسلامية فإنها وفق خطة الدراسة المناسبة *RPP* مثل: الكفاءات الأساسية والمؤشرات وأهداف التعلم، حيث يتم تطوير وتصميم هذه الكتيبات لمفردات اللغة العربية خاصة وفق قدرة الطلاب وذلك حتى لا يواجهون الصعوبات أثناء عملية تعلمهم من خلال هذه

الكتيبات. ومن عيوب الكتيب أو *Booklet* أنها مكلفة في عملية طباعتها وقد لا تتحمل المدرسة لوحدها في طباعة هذه الكتيبات ونشرها إلى جميع المستويات في المدرسة الثانوية الإسلامية، وتكون هذه الكتيبات أقل سرعة في الوصول إلى الهدف إي الطلاب إذا تم استخدامها كأسلوب وحيد لنقل المعلومات في تعليم مفردات اللغة العربية وذلك بسبب التوزيع المحدود وعدد الصفحات التي يمكن تضمينها في الكتيب، ويتطلب خيرا لتصميم هذه الكتيبات فليس أي شخص يستطيع تصميم الكتيب وفق مناهج الدرس ٢٠١٣.

الكلمات المفتاحية: *Booklet*، التطورات، العيوب.



*Mencerdaskan dan
Memartabatkan Bangsa*

ABSTRAK

Pembelajaran bahasa Arab tidak hanya terbatas di pesantren saja, tetapi juga di madrasah, mulai dari sekolah dasar hingga menengah. Sejalan dengan kenyataan bahwa Bahasa Arab adalah bahasa komunikasi, pembelajaran Bahasa Arab bertujuan atau kepentingan mendalami dan memahami ajaran-ajaran Islam, serta ilmu-ilmu lainnya termasuk orientasi keagamaan, sedangkan orientasi akademik adalah arahan untuk mempelajari Bahasa Arab dengan tujuan memperdalamnya sebagai disiplin ilmu. Siswa pada usia ini yang dikenal dengan Generasi Z cenderung memiliki minat baca yang rendah terhadap buku teks. Sehingga perlu adanya inovasi dalam memfasilitasi pembelajaran Generasi Z dalam memperoleh informasi dan pengetahuan. *Booklet* merupakan salah satu media bantu pengajaran yang inovatif. *Booklet* merupakan salah satu media bantu mengajar yang mendukung transfer informasi kepada siswa, disajikan dalam bentuk yang ringkas dan menarik. Tujuan dari penelitian ini adalah untuk mengetahui seputar *booklet*, dan bagaimana pengembangannya di sekolah-sekolah MTS, khususnya dalam pengajaran kosakata bahasa Arab, serta untuk mengidentifikasi kekurangan media pendidikan ini dan dampaknya terhadap siswa-siswa MTS.

Peneliti menemukan bahwa *booklet* merupakan salah satu media pendidikan tercetak yang hadir dalam berbagai bentuk dan ukuran serta memuat informasi spesifik yang menitikberatkan pada konten yang menarik, melalui gambar dan warna, serta informasinya. di dalamnya, berisi kosakata Bahasa Arab untuk memudahkan siswa MTS dalam memahami dan menghafal kosakata tersebut Untuk menggunakannya dalam kehidupan sehari-hari dan juga kemampuan mereka untuk membentuk kalimat yang benar dari kosakata tersebut melalui pembelajaran mereka dengan media pendidikan ini. Adapun pengembangan *booklet* di MTS sudah sesuai dengan RPP, seperti: kompetensi dasar, indikator dan tujuan pembelajaran. *Booklet* ini dikembangkan dan dirancang untuk membantu mempelajari kosakata Bahasa Arab, terutama sesuai dengan kemampuan siswa, sehingga mereka tidak mengalami kesulitan selama proses belajar mereka melalui *booklet* ini. Salah satu kekurangan *booklet* adalah biaya pencetakannya yang mahal, dan pihak sekolah saja tidak sanggup untuk mencetak *booklet* tersebut dan menerbitkannya serta menyebarkannya ke semua siswa MTS karena terbatasnya distribusi dan jumlah halaman yang dapat dimasukkan ke dalam *booklet*, serta membutuhkan seorang ahli untuk merancang *booklet* tersebut serta harus mendesain *booklet* sesuai dengan kurikulum pelajaran 2013.

Kata kunci: *Booklet, Perkembangan, Kekurangan.*

ABSTRACT

Learning the Arabic language has become not only limited to Islamic institutes, but also in Islamic schools, from primary to secondary. In line with the fact that the Arabic language is the language of communication, learning the Arabic language is for the purpose or interest of understanding and understanding the teachings of Islam, including the religious orientation, while the academic orientation is a directive to learning the Arabic language with the aim of deepening the Arabic language as a scientific discipline. Students at this age, known as Generation Z, tend to have a low interest in reading textbooks. So there is a need for innovation in facilitating Generation Z's learning in acquiring information and knowledge. The booklet is one of the innovative teaching aids. Booklet is one of the teaching aids supporting the transfer of information to students, presented in a concise and attractive form. The aim of this research is to identify the booklet or what is known as the booklet, and how it is developed in Islamic secondary schools, especially in teaching Arabic vocabulary, and also to identify the defects in this educational medium and its impact on Islamic secondary students.

The researcher found that the booklet, or what is known as a booklet, is one of the printed educational aids that comes in different shapes and sizes and contains specific information that focuses on the attractive content, through pictures and colors, as well as the information inside, containing the vocabulary of the Arabic language in order to facilitate the students of Islamic secondary school in understanding and memorizing those vocabulary To use them in daily life and also their ability to form useful sentences from those vocabulary through their learning with this educational medium. As for the developments of the booklet in the Islamic secondary school, it is according to the appropriate study plan RPP, such as: basic competencies, indicators and learning objectives. These booklets are developed and designed for Arabic vocabulary, especially according to the students' ability, so that they do not face difficulties during their learning process through these booklets. One of the disadvantages of a booklet or a booklet is that it is expensive in the process of printing it, and the school alone may not bear to print these booklets and publish them to all levels in the Islamic secondary school. Arabic because of the limited distribution and the number of pages that can be included in the booklet, and it requires an expert to design these booklets, as no person can design the booklet according to the 2013 lesson curricula.

Keywords: *Booklet, Developments, Defects.*

محتويات البحث

أ.....	صفحة التصديق
ب.....	صفحة التصديق بالإندونيسية
ج.....	صفحة الإفادة بالعربية
د.....	صفحة الإفادة بالإندونيسية
ه.....	صفحة الموافقة على نشر المقالة العلمي للمهمات الأكاديمية
و.....	صفحة الموافقة على نشر المقالة العلمي للمهمات الأكاديمية بالإندونيسية
ز.....	التجريد
ط.....	التجريد بالإندونيسية
ي.....	التجريد بالإنجليزية
ك.....	محتويات البحث
١.....	المقدمة
١.....	أ. خلفية البحث
٥.....	ب. أسئلة البحث
٦.....	ج. أهداف البحث
٦.....	د. فوائد البحث
٨.....	مناقشة البحث
٨.....	أ. الوسائل التعليمية
٨.....	١. مفهومه

٩	٢. أهميته
١١	٣. أنواع الوسائل التعليمية.....
١٢	ب. الوسيلة التعليمية "Booklet"
	١. تطورات الوسيلة التعليمية Booklet في تعليم مفردات اللغة العربية في
١٤	المدرسة الثانوية الإسلامية
٢٢	٢. عيوب استخدام وسائل Booklet في المدرسة الثانوية الإسلامية
٢٩	استنتاج البحث
٣٢	المصادر والمراجع
٣٢	المراجع العربية
٣٤	المراجع الإندونيسية
٣٥	سيرة ذاتية

*Mencerdaskan dan
Memartabatkan Bangsa*